

Hotel Sylwia^{***}
Restauracja

KARTA MIENU

2023

Hotel Sylwia^{***} Restauracja

SERDECZNIE WITAMY NASZYCH GOŚCI

Restauracja
Kat. I

Lokal czynny: od 06:30 do 22.00

Telefon: (032) 234-83-16

Kuchnia wydaje dania gorące do godz. 21.30

- Czas oczekiwania na podanie potrawy trwa do 20 minut
- Na życzenie gościa podajemy 1/2 porcji
- Za podanie posiłków i napoi do pokoi hotelowych dolicza się do kwoty rachunku 15 % wartości zamówienia
- Lokal organizuje bankiety i przyjęcia okolicznościowe

„Nie ma miłości bardziej uczciwej niż miłość do jedzenia”
(G.B. Shaw)

Życzymy smacznego!
Bon appetit!
Guten Appetit !

Prosimy o honorowanie jedynie rachunków z wydruku kasy fiskalnej.

*Please, accept exclusively the brand bills with waiter's
cash terminal printout.*

**Wir bitten ausschließlich Firmenrechnungen mit
Kellnerkasse Abdruck zu berücksichtigen.**

ŚNIADANIA

06:30 - 10:30

Jajecznicza na maśle lub boczku wędzonym **20,00 zł**

ŚNIADANIE ANGIELSKIE 30,00 zł

3 jajka sadzone, bekon, 2 frankfuterki, tosty, kawa lub herbata, sok owocowy

ZESTAW HOTELOWY 40,00 zł

Tradycyjne hotelowe śniadanie w formie bufetu szwedzkiego

SZEF KUCHNI POLECA

PÓLMISEK RODZINNY DLA 2-4 OSÓB 220,00 zł

Faworki drobiowe, żeberko, rolada śląska, kluski, modra, przekąski z ciasta francuskiego, zestaw surówek, mix pierogów

PÓLMISEK WEGETARIAŃSKI DLA 2 OSÓB 120,00 zł

Łosoś z grilla, warzywa zapiekane, krążki cebulowe z dipem, camembert grillowany

SPECJALNOŚĆ SZEFA KUCHNI. 78,00 zł

Połudwica wołowa Buffalo owinięta delikatnymi plastrami bekonu podana ze złocistymi ziemniakami, pieczonym czosnkiem, sosem tokańskim oraz egzotyczną surówką z akcentem mango i melona

ZUPA DNIA 17,00 zł

DANIE DNIA 33,00 zł

MENU DLA DZIECI

Krem z pomidorów 12,00 zł

Panierowane kurczaczki, marchewka, frytki 20,00 zł

Gałka lodów owocowych z polewą z bitej śmietany 5,00 zł

Przystawki zimne
Cold Starters
Kalte Vorspeisen

Tradycyjny befsztyk tatarski podawany z tostem czosnkowym 170g 40,00 zł
Tatar steak, served on a toast covered with garlic.
Tatar mit Knoblauchtoast.

Carpaccio z polędwicy wołowej marynowanej w kolorowym pieprzu z 150g 32,00 zł
rukolą, świeżo startym parmezanem w aromacie oceto -balsamicznym
Carpaccio of beef fillet marinated in pepper or fresh salmon with rocket and freshly
grated parmesan and balsamic aroma oceto-b
Rinderfilet-Carpaccio/Carpaccio vom Rinderfilet in Pfeffer oder frischem Lachs mit
Rucola und frisch geriebenem Parmesan im Balsamico -Essigaroma

Śledź w śmietanie lub oleju z tartym jabłkiem i siekaną cebulą 160g 23,00 zł
Herring in cream or oil with grated apple and chopped onions served with bread
Hering in Sahne oder Öl mit geriebenem Apfel und Zwiebeln serviert mit Brot

Przystawki gorące
Warm Appetizers
Warme Vorspeisen

Krewetki tygrysie smażone z imbirem skropione sosem z marakui 150g 32,00 zł
podawane z chrupiącym tostem
Tiger Prawns fried with ginger juice with marakuia served with crispy toast
Gebratene Garnelen mit Ingwer und Maracujasoße serviert auf einem knusprigen Toast

Ślimaki winniczki w muszlach, zapiekane w maśle czosnkowym, 6 szt. 23,00 zł
podane z chrupiącym tostem
Snails in shells, baked in garlic butter, served with crispy toast
Gebackten Weinbergschnecken mit Schalen in Knoblauchbutter serviert auf einem
knusprigem Toast

Zupy
Soup
Suppe

Francuska zupa cebulowa na białym winie podana z grzanką serową 200 ml 21,00 zł
French onion soup with white wine served with cheese toast
Französische Zwiebelsuppe mit Weißwein serviert mit Käsetoast

Tradycyjny polski rosół podawany z : 200ml 15,00 zł
50g
• makaronem,
• kotłunami litewskimi,
• kluseczkami drobiowymi
Traditional Polish chicken broth, served with pasta, Lithuanian kolduny, chicken dumplings
Traditionelle polnische Nudelsuppe serviert mit Litauischen Fleischklößchen.

Diabelska zupa gulaszowa na macerowanej wołowinie 250ml 24,00 zł
Devil's Beef goulash soup
Teufels Beef Gulaschsuppe

Barszcz czerwony gotowany na wołowinie i ogrodowych burakach, podawany z : 200ml 18,00 zł
50g
• uszkami,
• kotłunami,
Beetroot soup, prepared with beef and garden beets, served with traditional Polish ravioli or kolduny (stuffed dumplings).
Rote Rübe Suppe mit Teigtaschen, litauischen Koldunaien

Żurek śląski na zakwasie domowym podawany z jajkiem i kielbasą 200 ml 20,00 zł
Silesian domestic soup served with egg and sausage
Mehlsuppe aus natürlichem Gärstoff serviert mit Ei und Wurst

Dania mięsne
Meat dishes
Fleischgerichte

<i>Tradycyjna śląska rolada wołowa z ciemnym sosem pieczeniowym podawana z kluskami i modrą kapustą</i> <i>Traditional Silesian beef roulade in dark gravy served with noodles and red cabbage.</i> <i>Traditionelle schlesische Roulade in dunkler Soße mit Klößen und Blaukraut</i>	200g	45,00 zł
<i>Delikatny sznycel po wiedeńsku na pół talerza z jajkiem sadzonym podawany ze złocistymi frytkami i kompozycją świeżych warzyw</i> <i>Tender Viennese rissole on the half of plate served with egg planted, golden fries and the composition of fresh vegetables</i> <i>Delikatessschnitzel nach Wiener Art mit Spiegelei serviert mit Frites und frischem Gemüse</i>	200g	47,00 zł
<i>Kurczak supreme z sosem serowo – brokułowym podany z gnocchi</i> <i>Chicken supreme with cheese and broccoli sauce served with gnocchi</i>	200g	39,00 zł
<i>Stek wieprzowy z kością smażony na smalcu podany z parzybrodą</i> <i>Bone-in pork steak fried in lard served with potatoes and cabbage</i>	200g	41,00 zł
<i>Zgrzewaniec grillowany</i> <i>Grilled cutlet made of sirloin, pork loin and bacon</i>	200g	24,00 zł
<i>Żeberka pieczone z kapustą</i> <i>Oven baked ribs with cabbage</i>	200g	30,00 zł

WYBRANE DODATKI / SIDES 12,00 zł / 150 g

Talarki z ziemniaków / Potato slices
Ziemniaki gotowane / Boiled potatoes
Ziemniaki opiekane / Grilled potatoes
Kopytka / Dumplings
Warzywa z wody / Stemed vegetables
Mix sałat / Mix salads
Kapusta zasmażana / Fried cabbage
Mizeria / Cucumber with cream
Buraki karmelizowane / Carmelised Beetroots
Bukiet surówek / Mix regional salads

Makarony, pierogi oraz dania wegetariańskie

Noodles, dumplings and vegetarian dishes

Nudeln, Pirogen und vegetarische Gerichte

<i>Makaron Tagiatelle w sosie śmietanowo-szpinakowym z kawałkami kurczaka</i> <i>Tagliatelle pasta in a creamy spinach sauce with chicken</i> <i>Tagliatelle in einer cremigen Spinat-Soße mit Hähnchenstücken</i>	250g	32,00 zł
<i>Makaron Pappardelle z polędwicą wołową</i> <i>Pappardelle pasta with filet and mushrooms</i>	250g	45,00 zł
<i>Domowe pierogi okraszone boczkiem i cebulką (mix)</i> <i>Tradition Polish boiled dough filled with meat accompanied by bacon and onion</i> <i>Piroggen mit Fleisch serviert mit Speck und Zwiebel</i>	8szt.	28,00 zł
<i>Curry z ciecierzycy i kasza bulgur</i> <i>Chickpea curry with bulgur</i>	150g	25,00 zł

Dania z ryb

Fish dishes

Fische

<i>Halibut podany na sałatce francuskiej skropionej delikatnym sosem Vinaigrette</i> <i>Halibut on French lettuce salad in Vinaigrette sauce</i> <i>Heilbutt auf französischem Salat beträufelt mit leichter Vinaigrette</i>	150g	45,00 zł
<i>Filet z sandacza smażony w boczku podany z talarkami ziemniaczanymi i bukietem sałat z prażonym ziarnem słonecznika</i> <i>Pikeperch fillet fried in bacon, served with fried potatoes and mixed salad with roasted sunflower seed sauce</i> <i>Gebratanes Zanderfilet im Speckmantel serviert mit Bratkartoffeln, gemischtem Salat und gerösteten Sonnenblumenkernen</i>	150g	40,00 zł

Sałatki
Salads
Salat

Sałatka Cezara z grillowanym filetem z kurczaka podanym na chrupiącej sałacie w towarzystwie jajka i złocistych grzanek, muśnięta puszystym sosem z anchois i czosnku.

200g 36,00 zł

Caesar salad with grilled chicken fillet shown on crispy lettuce, accompanied by golden croutons and parmesan cheese, mousse with anchovies and garlic

Caesar Salat mit gebratenem Hähnchenfilet, knusprigem Salat begleitet von goldenen Croutons und Parmesan, flauschige mit Sardellen-Soße und gebürsteter Knoblauch

Sałatka Nicejska z kawałkami tuńczyka, jajkiem i wiązka fasoli szparagowej ułożonej na chrupiącej sałacie.

180g 33,00 zł

Nice salad with slices of tuna with egg and asparagus bean served on the crispy lettuce
Nizza Salat mit Thunfischstückchen, Ei und Wachsbohnen serviert auf knusprigem Salat

Toskańska sałatka z grillowaną wołowiną w asyście świeżej rukoli, pomidorów sherry i sera mozzarella podana z chrupiącą ziołową bagietką

180g 48,00 zł

Tuscan grilled beef salad with fresh arugula in the company, sherry tomatoes, mozzarella cheese and served with crispy herb baguette

Tuscan gegrilltes Rindfleisch-Salat mit frischem Rucola, Sherry Tomaten, und Mozzarella-Käse, serviert mit knusprigem Kräuterbaguette

Desery
Deserts
Nachspeisen

Puchar lodów waniliowych z gorącymi malinami

150g 20,00 zł

Vanilla ice-cream served with hot raspberries

Vanille Eisbecher mit heißen Himbeeren

Szarlotka na ciepło podana z gałką lodów waniliowych

1szt 24,00 zł

Hot apple pie served with vanilla ice cream

Heiße Apfelkuchen serviert mit Vanilleeis

Crème Brûlée
Crème Brûlée

100g 17,00 zł

Napoje gorące
Hot drinks
Warme Getränke

Napoje zimne
Cold drinks
Kalte Getränke

Kawa Espresso	10,00 zł	Lemoniada 1l	15,00 zł
		Lemonade	
		Limonade	
Kawa Caffè Latte	12,00 zł	Coca-cola 0,2l	7,00zł
Kawa Latte Macchiato	12,00 zł	Sprite 0,2l	7,00 zł
Kawa Latte Macchiato z syropem	13,00 zł	Fanta 0,2l	7,00 zł
Kawa z expresu	10,00 zł	Tonic Kinley 0,2l	7,00 zł
Black Coffee			
Schwarzer Kaffee			
		Kropla Beskidu 0,2l	7,00 zł
Kawa Cappuccino	11,00 zł		
Cappuccino		Nestea 0,2l	7,00 zł
Cappuccino			
Kawa Amaretto	15,00 zł	Red Bull / Burn 0,2l	12,00 zł
Amaretto Coffee			
Kaffe Amaretto			
Herbata czarna	10,00 zł	<i>Sok owocowy / 200 ml</i>	7,00 zł
Black tea			
Schwarzer Tee			
Herbata zimowa	17,00 zł	- Pomarańczowy 100% (Orange/ Orangensaft)	
Winter tea		- Grejpfrutowy (Grapefruit juice/ Grapefruitsaft)	
Wintertee		- Czarna porzeczka (Blackcurrant juice/ Johannisbeersaft)	
		- Pomidorowy (Tomato juice/ Tomatensaft)	
		- Jabłkowy (Apple juice/ Apfelsaft)	
		- Bananowy (Banana juice / Bananensaft)	

Piwo
Beer
Bier

Majer lane	0,5l	12,00 zł
	0,3l	9,00 zł
Książęcę butelkowe (piwo pszeniczne/ Weizenbier)	0,5l	11,00 zł
Lech bezalkoholowe (non- alcoholic / alkoholfrei)	0,33l	9,00 zł
Karmi	0,5l	9,00 zł
Heineken	0,5l	11,00 zł
Kozel	0,5l	11,00 zł
Żywiec	0,5l	11,00 zł
Raciborskie	0,5l	11,00 zł

Drinki
Drinks
Getränke

Cuba Libre	22,00 zł
Aperol Spritz	25,00 zł
Mojito	24,00 zł
Caipirinha	20,00 zł
Sex on the beach	22,00 zł

Alkohole/ Alcohols

Aperitif: (100ml)

Campari 20,00 zł

Rum: (50ml)

Bacardi 15,00 zł

Malibu 13,00 zł

Capitan Morgan 18,00 zł

Koniak, Brandy: (50 ml)

Hennessy VS 27,00 zł

Courvoiser VSOP 29,00 zł

Camus VSOP 35,00 zł

Godet VS 24,00 zł

Metaxa *** 12,00 zł

Metaxa ***** 14,00 zł

Metaxa ***** 24,00 zł

Brandy Napoleon 13,00 zł

Martel 22,00 zł

Gin: (50ml)

Gordons Dry Gin 13,00 zł

Beefater Gin 13,00 zł

Lubuski Gin 9,00 zł

Bombay. 15,00 zł

Tequila: (50ml)

Tequila Silver 15,00 zł

Tequila Gold 15,00 zł

Martini: (100 ml)

Rosso, Bianco, Dry 15,00 zł

Wódka czysta: (50ml)

Chopin 15,00 zł

Wyborowa 8,00 zł

Absolut 11,00 zł

Finlandia 11,00 zł

Luksusowa 8,00 zł

Bocian 8,00 zł

Wódka aromatyzowana: (50 ml)

Finladnia Cranberry 11,00 zł

Gorzka żołądkowa 9,00 zł

Śliwowica. 15,00 zł

Krupnik 9,00 zł

Żubrówka 9,00 zł

Wiśniowka Soplca 9,00 zł

Whisky, Bourbon: (50 ml)

Chivas Regal 25,00 zł

Johnie Walker Gold Label 37,00 zł

Johnie Walker Black Label 24,00 zł

Johnie Walker Red Label 17,00 zł

Balantines 15,00 zł

Balantines 12 Y.O. 20,00 zł

Grants 18,00 zł

Jim Beam White 17,00 zł

Black Bush. 18,00 zł

Dimple 28,00 zł

Jameson 17,00 zł

Jack Daniel's 19,00 zł

Likiery, Kremy: (50ml)

Advocat 9,00 zł

Amaretto 10,00 zł

Bailey's 15,00 zł

Likiery smakowe 11,00 zł

Gold Wasser 11,00 zł

Passoa 7,00 zł

Sambuca 15,00 zł

Degestive: (50 ml)

Jagermeister 13,00 zł